# Midsummer Festival and Ball

SWEDISH-AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE'S SIXTY-NINTH ANNUAL OBSERVANCE
SCOTTISH RITE AUDITORIUM — SAN FRANCISCO

## Saturday, June 22, 1963 ✣ Program 6:30 P.M.

## *Midsummer Greetings*
## *from*
## MRS. RENO F. ANDERSON
## CHARLES A. ANDERSON

---

## *The Golden Gate District Lodges,*

through the medium of this program wish to extend their best wishes to the Swedish-American Patriotic League, on this Midsummer Day Celebration.

The Golden Gate District Lodge, consisting of the twenty Local Lodges in San Francisco, Oakland, San Leandro, Berkeley, Richmond, Petaluma, Eureka, Paradise, San Jose, San Mateo, Palo Alto, Concord, Stockton, Modesto, Kingsburg, Sacramento, Turlock, Yuba City, and Salinas, extends to you a cordial invitation to become a member of the Vasa Order of America.

Contact any member of these Lodges and they will gladly furnish you Information of the benefits you may derive from this membership.

Elsie Winquist — District Master
Juanita Bystrom — District Secretary

---

## Vincent E. Johanson, M.D.
### EYE, EAR, NOSE, THROAT

Suite 528 — 530 Medical Building
909 HYDE STREET
PRospect 5-0780

Hours by appointment

---

The Scandinavian Gift Shop
## *The Wishing Well*

IMPORTED HEMSLÖJD
Glass — Porcelain — Silver
Copper — Wooden Wear
Greeting Cards

1322 Polk Street, Near Bush, San Francisco
Phone: TUxedo 5-6353

Meet us tonight in our Booth downstairs

---

## *TILL SVERIGE*

Via Panamakanalen och Antverpen, Rotterdam, Liverpool, London och Hamburg med

## ★ JOHNSON LINE ★

Nya snabba passagerarfartyg
avgå från San Francisco:

M/S SEATTLE
M/S GOLDEN GATE
M/S LOS ANGELES
M/S LIONS GATE
M/S SILVER GATE
M/S PORTLAND
M/S CALIFORNIA
M/S CANADA
M/S BUENOS AIRES
M/S MONTEVIDEO
M/S BRASILIA
M/S ROSARIO

## GRACE LINE INC.
General Agents North America
2 Pine Street, San Francisco 11 — Tel.: SUtter 1-3800

**DIANA CAROLYN JONES**
**Midsummer Queen**

# MIDSUMMER 1963

**CHARLOTTE PETERSON**
**"Svea"**

**MARTHA ANDERSON**
**"Columbia"**

*Midsummer Greetings*

**from**

Mr. & Mrs. Carl W. Svenson

SKANDINAVISKA DELIKATESSER
i Parti och Minut
**SCANDIA FINER FOODS CO**
714 Harrison Street, San Francisco 7, Calif.
Telephone EXbrook 2-7745

PAN AMERICAN

NONSTOP JETS TO OSLO
3 Times Weekly on Pan Am from New York

There's a Pan Am Jet flight for you! Fly nonstop from New York to Oslo on the only U.S. airline serving Scandinavia. Just 7 hours and 10 minutes from New York. Pan Am Jets also serve Copenhagen, Stockholm and Helsinki. Or travel on Pan Am Jet Clippers daily nonstop from San Francisco to London with direct connection on BEA to all of Scandinavia.

Pan Am services 21 European cities direct from New York. Nonstop flights to eight of them. It's easy to go just where you want . . . fly home from where it's most convenient.

And, of course, you'll enjoy Pan Am's Priceless Extra of Experience on every Jet Clipper flight. You'll see this priceless extra reflected in everything Pan Am does for you, from quick courteous reservation service to graciously served cuisine by Maxim's of Paris. You'll appreciate all the many ways Pan Am people . . . here, in the air, and at your destination . . . make you a relaxed, carefree traveler. A Pan Am traveler.

Call your travel agent or
EXbrook 7-5200

# *Program*

Chairman of the Day
**Mr. Kenneth Carlson**
President S. A. P. L. San Francisco

Vice Chairman of the Day
**Mr. Fred Nichelini**
President S. A. P. L. Oakland

Marshal of Parade
**Mr. Walter Nyland**
Second Vice-President, S.F.

## Maids of Honor

Kristi Anderson, Jeanne Appelblom, Marlene Bokelund, Elaine Carlson, Penny Coughlan, Janice Doody, Britt Drugge, Ingrid Eichner, Lill Lindblad, Pamela Lindwall, Anita March, Laura Miller, Helen Nelson, Karen Oliver, Karole Olson, Karin Olsson, Victoria Ricciarelli, Sandra Saxon, Marie Louise Swenson.

## Escorts

Martin Blakely, Jim Burgess, Ronald Ciolini, James Clarke, Ronald Edwards, Jim Egan, Tim Fahey, Loren Fisher, Habib Sheik Haoleslamy, Gary Jackson, Rodney Johnson, Roger Johnson, Thomas Juul, Scott McNair, Don Nelson, George Norberg, Ted Olsson, Thomas Perdue, Roger Pollack.

Crown Bearer, Kurt Talbot

Flower Girl, Julie Jones

Midsummer Greetings from

**TEGNÉR LODGE No. 149 V.O.A.**

Meets first and third Wednesdays 8 P.M.

Jenny Lind Hall
2267 Telegraph Ave., Oakland

IDA BERGSTROM, Chairman
MARIE CARLSON, Secretary

## *Program*

★

**Welcome**
Kenneth Carlson, President

"Sköna Maj"..... Beén
"Dear Land of Home"
from "Finlandia"..... Sibelius
"Naar Fjordene Blaaner"..... Paulsen
NORWEGIAN SINGING SOCIETY
SWEDISH SINGING SOCIETY
NORMANNA GLEE CLUB
SVEA GLEE CLUB
Theodore Gorbacheff, Director

**Swedish Midsummer Traditions**
VALBORG "Mamma" GRAVANDER
Speaker

**PROCESSION:**

Marshal, Officers, Flag Bearers, Scandinavian Folk Dancers, Costume Group, Tegnér Children, Midsummer Children, Escorts, Maids of Honor, Columbia, Svea, Crown Bearer, Flower Girl, Midsummer Queen.

**Flag Salute to the Queen**
FYLGIA FLAG BEARERS


*Midsummer Greetings*

from

**LISA'S**

*Scandinavian Gift Shop*

508 Castro Street
SAN FRANCISCO 14 HEmlock 1-2007



**ODIN LODGE NO. 393**
**I. O. O. F.**

**Swedish-American Hall**
2174 Market Street
San Francisco

Meets 1st and 3rd Wednesday in every month

NEW MEMBERS WELCOME

Noble Grand: **Carl A. Rosell**
Rec. Sec.: **J. Gunnar Skold**


**MIDSUMMER GREETINGS**

*IMPORTS FROM SWEDEN*

High quality stainless steel holloware and flatware. Articles in sterling silver and silver-plated nickel silver. Decorative pieces in engraved crystal. Crystal stemware.

Candy from Finland and Sweden.

Household cutlery from Eskilstuna.

Available in many downtown San Francisco retail stores. Also at our office and warehouse in Oakland.

**VIKING TRADING CO.**

5555 CLAREMONT AVENUE
Oakland 18 OLympic 3-2409

GLAD MIDSOMMAR

önskas av

***Rudy***

•

OBS.

**Meddelas endast på detta sätt**



37 YEARS

of Insurance and real estate experience is as available to you as your phone. Why not make use of it. Our trained staff is here to serve you and render personalized service to fit your needs.

Frank O.
RENSTROM
Insurance REAL ESTATE Loans
LICENSED BROKER
Notary Public

2185 MARKET STREET HE 1-0300



**When You travel to Europe fly**

**SAS — via Polar-Route or via**

**New York**

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

**EXbrook 7-2900**

**412 Post Street San Francisco**


## *Program*

★

Raising of the Flag on the Maypole
John O. Peterson
Harry Talbot, Drummer

"Star Spangled Banner"....In Unison
"Du gamla, du fria"

**Crowning of the Midsummer Queen and presentation of Queen's ring**
KENNETH CARLSON

"Sångarhyllning".....Male Chorus

**Presentation of Columbia**
STANLEY DAHLBERG

**Presentation of Svea**
FRED NICHELINI

"Do-Re-Mi" from Sound of Music....
.....Rodgers & Hammerstein
"En glad trall".....Körling
MIDSUMMER CHILDREN
and VERA STROM
Under the direction of
Yvonne Swanson
Assisted by Ramona Talbot
Karin Olsson, Accompanist

**Greeting from Sweden**
ALF ROS
Consul of Sweden


**SWEDISH BAKERY IN BERKELEY**

SWEDISH MAID
ORANGE RYE BREAD

2510 - 12 San Pablo Ave. TH. 5-6040

## *Program*

★

"Flower Song" (Faust).....Gounod
"Till Bruden".....Peterson-Berger

DONNA PETERSEN
Mezzo Soprano
Evelyn Ramberg Olsson at the piano

**Songs:**

"The Wanderer"
"The Vasa Youth March"
(In memory of Eric Oberg who composed this song.)

**Dances:**

Klapp Dans — Tantoli

TEGNÉR CHILDREN'S CLUB
Under the direction of Astri Feist and Sharon Plunkett

**Presentation of the Queen's Court**
WALTER NYLAND

Hambo
Daldans
Swedish Schottish

SCANDINAVIAN FOLK DANCERS
directed by Ruth Velasquez

**FINALE:**

Selections from Song of Norway.....Grieg

---

You are invited to meet the Queen and her Court in the Red Room adjoining the Ballroom immediately after the program.

Refreshments and Souvenirs available in the lower halls.

* * * * *

Swedish films will be shown in the small hall off the Rotunda after 9:30 P.M.


Now 126,000 copies printed

**Travel, Study and Research in Sweden**

compiled by Adéle Heilborn

Get yours tonight at Lindes Market Booth downstairs or by mail $2.30 from VESTKUSTEN, 253 Church Street, San Francisco 14.



Compliments of

**FYLGIA LODGE No. 119**

Vasa Order of America

**For protection** in sickness or distress, for sociability and companionship join the FYLGIA LODGE.

Meets 2nd and 4th Tuesday at the Swedish American Hall, 2174 Market Street, San Francisco.

**The Flagbearers** here this evening are members of Fylgia Drill Team, organized 49 years ago.

Edith Kellman
President

John O. Peterson
Secretary



# DESIGNOR

379 EL CAMINO REAL
MILLBRAE, Calif., 697-5684

FINE HOME FURNISHINGS
ACCESSORIES
GIFTS

**See our booth downstairs**



SWEDISH LADIES SOCIETY
JENNY LIND OF OAKLAND

**A Social and Sick Benefit Organization**

Meetings first Tuesday every month at Jenny Lind Hall

President, Lisa Sundstrom
Secretary, Ruby Nichelini

## *Midsummer Greetings*

**THE SWEDISH SOCIETY OF OAKLAND**

meets 2nd and 4th Tuesdays in Jenny Lind Hall
2267 Telegraph Avenue, Oakland

BRUNO SWENSON, President
636-1322

GUS NELSON, Secretary
EL 1-6919

For membership information contact above officers.

---

Now is the time to join the East Bay's oldest and most progressive Society. Financially sound.

---

**THE SWEDISH SINGING SOCIETY OF SAN FRANCISCO**

Swedish American Hall,
2174 Market Street, San Francisco
Meets alternate Tuesdays in
San Francisco and Oakland
**New members welcome**
Carl W. Svenson, President
Gustave Andree, Secretary

---

**SWEDISH LADIES SOCIETY OF SAN FRANCISCO**

**2174 Market St.**
Invites Women of Swedish Birth or Extraction into Membership.
**LIBERAL SICK BENEFIT**
Meetings 2nd Thursday in the afternoon
4th Thursday at night
Margaret Peterson, President

---

**THE SWEDISH SOCIETY OF SAN FRANCISCO**

**Meets in its own Hall Building**
**2174 MARKET STREET**
**every 2nd and 4th Thursday**
**The Oldest Swedish Sick Benefit Society on the Coast** **Founded in 1875**
Free Club Room and Library
Initiation Fee $5.00
Social Membership now available
**Halls and Banquet Rooms to rent**
**See superintendent on premises**
**HEmlock 1 - 9210**

---

## *Theresa's Flower Studio*

2036 TARAVAL AT 31st AVENUE
SAN FRANCISCO

LOmbard 4-7356

**Flowers — Gifts — Accessories**

---

***Wishing You a Happy Midsummer***

**NOOMI HAGGE, M. D.**

2000 VAN NESS AVENUE
**San Francisco**

---

Wishing you a

**Colorful**

***MIDSUMMER***

**Roy Anderson Paint Co.**
245 Vallejo Street
San Francisco

---

Svend Svendsen
President

Esther Larson
Vice President

**LEIF ERIKSON LEAGUE OF SAN FRANCISCO**

is planning two festivities this Fall

**Saturday evening, Oct. 5, 1963**

**Sunday, Oct. 6, 2:00 P.M., 1963**

**Golden Gate Band Concourse**

Marilyn Anderson
Secretary
74 Westpark Dr.
Daly City

*Wishing you a*
*Happy Midsummer*

**Stanley E. Gustavson**

RUSS BUILDING
SAN FRANCISCO

---

**Anton Carlson & Son**

***Painting and Decorating***

Phone VAlencia 4-8088

3619 Twenty-fifth Street, San Francisco

---

MIDSUMMER GREETINGS

***Tor Lodge No. 537, V.O.A.***

San Francisco

Meets 1st and 3rd Friday at
Swedish-American Hall, 2174 Market St.

ANNA HAWTHORNE, Chairman
IVAR HOLMGREN, Secretary

---

***Midsummer Greetings***

***Utile Dulci Club***

---

# J. H. WILEY

***The Furniture Man***

2080–98 MARKET STREET
At 14th and Church Streets

**Phone UNderhill 1-5102**

**FRANK JOHNSON, Manager**

---

FACIT

**SYMBOLIZES**
**HIGH QUALITY**

TYPEWRITERS
ADDING MACHINES
CALCULATORS

**YU 1-5584 or OX 7-7722**

**895 Stanton Rd., — Burlingame**

---

**Dr. John E. Paulson**

**PHYSICIAN and SURGEON**

(Läkare för Svenska Damsällskapet,
Stjärnan av Finland, Runebergorden)

Timmar: 2—6 em. mond., tisd., torsd., Fred.
och enligt överenskommelse

**3402—26th Street, hörnet av Mission**
**VAlencia 4-1235; Emergency WEst 1-1400**
**Residence JUniper 7-2828**

---

**Sweden, Europe, Hawaii, Mexico**

By Air, Ship, Bus, Train

from anywhere to everywhere

**Call W. WILLY RUTZY, Manager**

**Sutter Travel Service**

450 Sutter Street, Medical Bldg. Lobby

YUkon 2-8565

An authorized appointed Agency
Member of Swedish Chamber of Commerce

**Britta Sanders**
welcome you to . . .

## SigBritt's Restaurant

245 CHURCH STREET (near Market)
Phone: UNderhill 3-9953

Open daily 6:45 a.m. to 8:30 p.m.
Closed Saturdays, Sundays and Holidays
"Eftermiddagskaffe"
Breakfast — Lunch — Dinner — Snacks

★

PRIVATE ROOM FOR PARTIES

## STROM & SMITH INC.

ELECTRICAL CONTRACTORS

LIGHTING FIXTURES
Westinghouse Appliances

★

1077 VALENCIA STREET Mission 7-8750
SAN FRANCISCO

## AXEL V. JOHNSON

REAL ESTATE AND INSURANCE

San Mateo Investment Co.
25th Avenue and El Camino Real
San Mateo

Phone: FIreside 5-1628

## CAFE DU NORD

DET SVENSKA KAFEET
I SVENSKA HALLBYGGNADEN

2170 Market Street, San Francisco

serverar bästa slags öl, viner, vid bar eller småbord. Kronbrännvin, Akvavit, Svensk Pressylta. Sillfrukost serveras söndagar 10 f.m. till 2 e.m. Tel. MArket 1-9319

VÄLKOMNA
STRÖM & NICHOLSON, Ägare

Read . . .

## "VESTKUSTEN"

for radio reports from Sweden and for important American news.

Only $4.00 per year. Subscribe Now!

HUGO OLSSON, Publisher
253 Church St. San Francisco

## SVEA GLEE CLUB
OF OAKLAND

Meets alternate Tuesdays in Franklin School Auditorium, Oakland and in San Francisco
NEW MEMBERS WELCOME
Walter Mattson, President
Philip Malkerson, Secretary

## Swedish Ladies Relief Society of Alameda County

Meetings held on second Tuesday every month at Jenny Lind Hall with Luncheon and cards.

President, MRS. HILMA PETERSON
Secretary, MRS. EVA M. GUSTAFSON

## SWEDISH RELIEF SOCIETY

meets the first Monday of each month at Swedish American Hall, 12 Noon, 2174 Market Street, San Francisco. Refreshments and Cards after every meeting. **Dues $3.00 per year.**

Mrs. Annie Dahlberg, President

## LINDE'S MARKET

2200—15th Street, Hörnet av Noe St.
Den populära svenska köttaffären
i San Francisco
Importerade svenska Konserver på lager
UNderhill 1-5912

*Midsummer Greetings*

from

# General Steamship Corp., Ltd.

R. V. WINQUIST, President

**Worldwide Services**

San Francisco — Los Angeles

Portland — Seattle

Vancouver, B.C.

---

*It's the good old Summertime in*

# SVEADAL

*just now!*

**Your own Recreation Park in Uvas Canyon, Santa Clara County**

You will enjoy to spend your weekends or vacation in these beautiful surroundings

SWIMMING — TENNIS
CABINS — MEALS
PLAYGROUND

---

*Compliments of*

# PERSON & WIK Inc.

**MASONRY AND GRANITE CONTRACTORS**

**1025 INDUSTRIAL WAY** **BURLINGAME**

342-5256

---

*Midsummer Greetings*

*from*

# PETERSON & ERIKSON

**General Contractors**

**JUno 9-6400**

**LeROY H. PETERSON** **ERIK G. ERIKSON**

# COMMITTEES

### GENERAL CHAIRMAN
Kenneth Carlson

### CO-CHAIRMAN
Fred Nichelini

### USHERS COMMITTEE
Albert Peterson, Chairman
Oscar H. Carlson
Axel A. Johnson
Helge Larson
Elsa Salmon
Kay Lundgren
Marian Smith
Hanna Holm
Ida Lax
Esther Dawes
Edna Schenke

### FLOOR & CHECK COMMITTEE
Gus Mortenson
Einar Engdahl

### FINANCE COMMITTEE
Magnhild Kamp, Chairlady
John O. Peterson
Walter Nyland

### MOTION PICTURES
Ray Lundgren
Clyde Forsman

### RECEPTION COMMITTEE
Stanley Dahlberg, Chairman
Noreen Dahlberg
Diana Isackson
Clifford Walker
Dorina Nyland
Alf Carstens
Stanley Gustavson
Arvid Soderman
Martin Nelson
All Past Presidents

### SPECIAL EVENTS COMMITTEE
Ron Anderson
Ida Bergstrom
Hal Bergstrom
Roy Anderson
Lillian Koutsos
Edna Schenke
Vic Peterson
George Norin
Sigurd Mortenson
George Frykberg

### PUBLICITY COMMITTEE
Hugo Olsson, Chairman
Victor Peterson
Anita Peterson
Karin W. Person
Ernest Gustafson
Ida Bergstrom

### DECORATION COMMITTEE
John O. Peterson, Chairman
John E. Peterson
Erik Erikson
Alma Larson
Alice Johnson
Edna Schenke
Anna Hawthorne
Doris Cruse
John Johanson
George Norgaard
Einar Johnson
Axel Isackson
Ingeborg Von Husen
Elfrida Abrahamson
Agda Erikson

### TABLE DECORATONS COMMITTEE
Ingeborg Faber
Margaret Holmsten

### TICKET & DOOR COMMITTEE
Walter Nyland, Chairman
Mildred Miller, Co-Chairman
Edith Kellman, Co-Chairman
Wm. Norin
Andy Kilstrom
Axel Isackson
Joe Burlund
Wm. Sjodahl
Sven Peterson
Stanley Kilstrom
Herman Johnson
Freda Johnson
Robert Hermanson
Bruno Svenson
Carl Gustafson
Jack Nordendahl
John Johanson
Robert Nelson

### REFRESHMENT COMMITTEE
Sigrid Kilstrom, Chairlady
Hedvig Pearson
Hilma Peterson
Margaret Peterson
Elin Anderson
Vera Fleckner
Anna Parshall
Lotus Peterson
Anna Ritchey
Winifred Mc Guire
Helney Lindahl
Frances Ericson
Lisa Sundstrom
Alice Anderson
Agnes Bawden
Elin Isackson
Joe Anderson

### TAVERN COMMITTEE
Fred Isackson, Chairman
Fritz E. Swanson

### QUEEN & COURT COMMITTEE
Gladys Peterson
Martha Kuhnle
Ruby Nichelini
Ida Ingmanson

### ESCORTS COMMITTEE
Elsie Winquist
Arthur Winquist

### PROGRAM ARRANGEMENT COMMITTEE
Ken Carlson
Fred Nichelini
Carl Svenson
Stanley Dahlberg
Ramona Talbot
Vera Strom
Hugo Olsson
Astri Feist
Yvonne Swanson
Anna O. Svenson

### STAGE MANAGERS (P.A. System)
Herbert Strom
John E. Peterson
Carl Svenson

### SET-UP & RESTORE COMMITTEE
Everyone of Decoration & Refreshment Committees